

#### Warranty terms:

This warranty is valid if the following conditions are met:

1. All fields in the warranty card (date of sale, seller's seal and signature, seller's information, buyer's signature) must be filled in correctly.

2. The Warranty period for the product is 6 months and is calculated from the date of transfer of the main product to the consumer. If the date of delivery of the main product to the consumer cannot be determined, the warranty period is calculated from the date of manufacture of the main product.

3. The Warranty period for components, components and other accessories of the main product is 2 months from the date of transfer of the main product to the consumer.

Claims related to defects in the component product and the component part of the main product must be submitted within the warranty period for the component product and the component part of the main product.

4. The Warranty includes repairs and replacement of defective parts:

5. Products with defects caused by the following are not subject to warranty repair:

- Incorrect transportation, installation, or connection of the product;
- Mechanical, thermal or other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating instructions, careless handling or accident;
- Actions of third parties or force majeure (elements, lightning, fire, etc.);
- Ingress of foreign objects, insects, liquids;
- Heavy pollution and dust;
- Animal damage;
- Repair or make unauthorized structural and circuit changes by the manufacturer, either independently or by unauthorized persons;
- Deviations of electrical network parameters from state technical standards (GOST);
- The impact of malware;
- Incorrect software updates by both the user and unauthorized persons;
- Use of the product for other than its intended purpose, for industrial or commercial purposes;

6. The Warranty does not include connection, configuration, installation, installation and dismantling of equipment, maintenance and preventive maintenance, replacement of consumable elements (memory cards, batteries, filters, etc.);

7. The Manufacturer is not responsible for loss or destruction of data on removable media used in the product;

8. The authorized center does not Replace the product or refund money;

The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time limits established by law.

The manufacturer guarantees free elimination of technical malfunctions of the product during the warranty period of operation if the Buyer complies with the above rules and conditions of warranty service.

We remind you that to ensure long-term high-quality operation of the product, timely technical and preventive maintenance is necessary in accordance with the operating Instructions.

#### Unified information service: support-olto@r97.ru

• To avoid possible misunderstandings, keep the documents attached to the product when it is sold (product receipt, instructions, and warranty card) during the service life.

#### Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна в случае соблюдения следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.

2. Гарантийный срок на товар составляет 6 месяцев и исчисляется со дня передачи основного товара потребителю. Если дата передачи основного товара потребителю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления основного товара.

3. Гарантийный срок на комплектующие изделия, составные части и прочие аксессуары основного изделия составляет 2 месяца со даты передачи основного изделия потребителю.

Требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части основного изделия, должны быть предъявлены в течение гарантийного срока на комплектующее изделие и составную часть основного товара.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных запчастей:

5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- Неправильной транспортировки, установки, подключения изделия;
- Механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- Действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, молния, пожар и т.д.);
- Попадания внутрь посторонних предметов, насекомых, жидкостей;
- Сильного загрязнения и запыления;
- Повреждений животными;
- Ремонта или внесения несанкционированных изменений в конструкцию и схематических изменений, как самостоятельном, так и неуполномоченными лицами;
- Отклонений параметров электротехнических сетей от государственных технических стандартов (ГОСТов);
- Воздействия вредоносных программ;
- Некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- Использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и т.п.);

7. Производитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии;

8. Замену изделия или возврат денег авторизованный центр не производит;

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленном законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условия гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

**Единая справочная служба:** support-olto@r97.ru

• Во избежание возможных недоразумений сохраняйте к товару при его продаже (товарный чек, инструкция, гарантийный талон).

#### Кепілдік шарттары:

Осы кепілдік мынадай шарттар сақталған жағдайда жарамды:

1. Кепілдік талонындағы барлық өрістер (сату күні, сатушының мері мен қолы, сатушы туралы ақпарат, сатып алушының қолы) дұрыс толтырылуы керек.

2. Тауарға кепілдік мерзімі 6 айды құрайды және негізгі тауар тұтынушыға берілген күннен бастап есептеледі. Егер негізгі тауардың тұтынушыға беру күні белгілеу мүмкін болмаса, кепілдік мерзімі негізгі тауар дайындалған күннен бастап есептеледі.

3. Негізгі бұйымның жинақтаушы бұйымдарына, құрамдас бліктеріне және өзге де аксессуарларына кепілдік мерзімі негізгі бұйымды тұтынушыға берген күннен бастап 2 айды құрайды.

Жиынтықтаушы бұйымның және негізгі бұйымның құрамдас бөліктеріне кемшіліктеріне байланысты тапалтар жиынтықтаушы бұйымға және негізгі тауардың құрамдас бөлігіне кепілдік мерзімі ішінде қойылуға тиіс.

4. Кепілдік жөндеу жұмыстарын орындауды және ақаулы қосалқы бөлшектерді ауыстыруды қамтиды:

5. Ақаулары бар өнім кепілдік жөндеуге жатпайды:

- өнімді бұрыс тасымалдау, орнату, қосу;
- Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген ережелерді бұза отырып, дұрыс жұмыс істеуіне салдарлан болған механикалық, термиялық және басқа ақаулар, қараусыз қалу немесе авария;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері немесе форс-мажорлық жағдайлар (элементтер, найзағай, өрт және т.б.);
- бөгде заттардың, жәндіктердің, сұйықтықтардың енуі;
- қатты ластану және шаң;
- жануарлардың ақаулары;
- Аудитіруімен рұқсат етілмеген құрылымдық және схемалық өзгертулерді өз бетінше және бөтен адамдармен жөндеу немесе енгізу;
- Мемлекеттік техникалық стандарттардан (МЕМСТ) электр техникалық желілер параметрлерінің ауытқуы;
- Зиянды бағдарламалардың өсері;

6. Кепілдікке жабдықты қосу, баптау, орнату, монтаждау және демонтаждау, техникалық және профилактикалық қызмет көрсету, шығын элементтерін (жад карталарын, коректендіру элементтерін, сүзгілерді және т. б.) ауыстыру кірмейді.

7. Өндіруші өнімде қолданылатын альбины ақпарат құралдарында деректердің жоғалуы және бұрмалануы үшін жауап бермейді;

8. Авторландырылған өтімді бұйымды ауыстыруды немесе ақшаны қайтаруды жүргізбейді;

Сатушы заңнамада белгіленген мерзімде бұйымның сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.

Сатып алушы жоғарыда аталған ережелер мен кепілдікті қызмет көрсету шарттарын сақтаған жағдайда, өндіруші кепілдік мерзімі ішінде тауардың техникалық ақауларын төлгі жоюға кепілдік береді.

Естеріңізге сала кетейік, өнімнің ұзақ сапалы жұмысын қамтамасыз ету үшін пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес ақаулы техникалық және профилактикалық қызмет көрсету қажет.

#### Бірыңғай анықтама қызметі: support-olto@r97.ru

• Ықтимал түсінбеушіліктерді болдырмау үшін тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, Нұсқаулық, кепілдік талоны) қызмет ету мерзімі ішінде сақтаңыз.

Модель/ Model/ Ynri:

Серийный номер/ Serial number/ Сериялық нөмірі:

Дата продажи/ Date of sale/ Сату күні:



**ACCZ series OLTO cables are designed for charging and data transfer**  
**Instructions for cables**

Name	Connector 1	Connector 2
ACCZ-3015	USB A (m)	Micro USB (m)
ACCZ-5015	USB A (m)	8-pin (m)
ACCZ-7015	USB A (m)	Type-C (m)

**Technical characteristics**

Length	1 m
Voltage	Up To 5.5 V
Amperage	Up to 2A
Braid material	PVC
Conductor material	Copper
Plug sheath material	Plastic
Metal plug	Yes

Connect the cable to the device with the appropriate plug

Connect the cable to a charger or personal computer  
Disconnect the cable from the devices when they are fully charged or when data transfer is complete

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 2 years

Warranty period: 6 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

**Warning:**

Protect the device from water and direct sunlight.  
Keep away from children and animals.

**Operating conditions:**

Ambient temperature: -5° to 40°

Relative humidity 0%–80% (in the absence of condensation)

**Conditions for storage, transportation, sale and disposal:**

The cable must be stored in the manufacturer's preservation (packaging) in a room protected from precipitation.

Storage temperature range: -15 °C to +40 °C

Storage relative humidity range: up to 80%, non-condensing

Transport temperature range: -15 °C to +40 °C with relative humidity up to 80%, non-condensing.

**REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION**

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused.



The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

For additional information about the product and authorized service centers, you may find at [www.olto.su](http://www.olto.su) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading limited 15F, Radio city, 505 Hennessy road, Causeway Bay, Hong Kong, China  
Made in China

Importer/claims organization: : LLC «Progress-Plus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210



**Кабели OLTO серии ACCZ предназначены для зарядки и передачи данных**  
**Инструкция для кабелей**

Наименование	Коннектор 1	Коннектор 2
ACCZ-3015	USB A (m)	Micro USB (m)
ACCZ-5015	USB A (m)	8-pin (m)
ACCZ-7015	USB A (m)	Type-C (m)

**Технические характеристики**

Длина	1 м
Напряжение	До 5,5В
Ток	До 2А
Материал оплетки	ПВХ
Материал проводника	Медь
Материал оболочки штекера	Пластик
Металлический штекер	Да

Подключите кабель к устройству соответствующим штекером

Подключите кабель к зарядному устройству или персональному компьютеру

После полной зарядки или окончания передачи данных отсоедините кабель от устройств

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Дата производства указана на упаковке

Срок службы: 2 года

Гарантийный срок: 6 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

**Предупреждение:**

Защищайте устройство от попадания воды, и прямых солнечных лучей.

Береечь от детей и животных.

**Условия эксплуатации:**

Температура окружающей среды: от -5° до 40°

Относительная влажность 0%–80% (при отсутствии конденсата)

**Условия хранения, перевозки, реализации и утилизации**

Кабель должен храниться в консервации (упаковке) изготовителя в помещении, защищенном от атмосферных осадков.

Диапазон температур хранения: от -15 °C до +40 °C

Диапазон относительной влажности при хранении: до 80%, без конденсации

Диапазон температур транспортировки: от -15 °C до +40 °C при относительной влажности до 80%, без конденсации

**УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта. Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов



Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.olto.su](http://www.olto.su) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading limited 15F, Radio city, 505 Hennessy road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп. 1



**OLTO сериясы ACCZ кабельдер зарядтау және деректерді беру үшін арналған**  
**Кабельдерге арналған нұсқаулық**

Атауы	Коннектор 1	Коннектор 2
ACCZ-3015	USB A (m)	Micro USB (m)
ACCZ-5015	USB A (m)	8-pin (m)
ACCZ-7015	USB A (m)	Type-C (m)

**Техникалық сипаттамалары**

Ұзындығы	1 м
Кернеуі	5,5В дейін
Ток	2А дейін
Өру материалы	ПВХ
Өткізгіш Материал	Мыс
Штепсель қабығының материалы	Пластик
Металл штепсель	Иә

Кабельді құрылғыға тиісті штепсельмен қосыңыз  
Кабельді зарядтағышқа немесе жеке компьютерге қосыңыз

Толық зарядталғаннан кейін немесе деректерді беру аяқталғаннан кейін кабельді құрылғылардан ажыратыңыз

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі: 2 жыл

Кепілдік мерзімі: 6 ай

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырасам бөлігі болып табылады.

**Ескерту:**

Құрылғыны Судан және тікелей бұл сәулесінен қорғаңыз.

Балалар мен жануарлардан қорғаңыз.

**Пайдалану шарттары:**  
Қоршаған орта температурасы: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін,

Салыстырмалы ылғалдылық 0%–80% (конденсат болмаған жағдайда)

Сақтау, тасымалдау, өткізу және кәдеге жарату шарттары

Кабель дайындаушының консервациясында (қаптамасында) атмосфералық жауын-шашыннан қорғалған үй-жайда сақталуы тиіс.

Сақтау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін

**Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдылық диапазоны: 80% дейін, конденсациясыз**

Тасымалдау температурасының диапазоны: -15 °C-тан +40 °C-қа дейін, салыстырмалы ылғалдылық 80% дейін, конденсациясыз

**ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ**

Жабдықты тасымалдау келіктік кез келген түрмен жабық келік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

Бұл құрылғы жоғары сапалы материалдардан және қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын компоненттерден жасалған және жасалған.

Бұл таңба пайдалану аяқталғаннан кейін электрлік және электрондық жабдықты тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек дегенді білдіреді



Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады [www.olto.su](http://www.olto.su) немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Wow, Гонконг, ҚХР-да жасалған

Импорртаушы / талпатарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.

